

# THE SIXTH FLOOR

№6 НОЯБРЬ 2017

Иңыз и  
до Києва  
доведе́т!

Иңыз расширяет  
границы



МГУ - наш  
новый друг!

«Вітаем  
верасень  
студэнткі!»

Иңыз зажигает  
новые звёзды

"Открыть  
Германию - 2017"

Новая рубрика:  
"Шестое чувство"

Иңызу  
от выпускников.  
С любовью!

## The sixth floor

4

МГУ – наш  
новый друг!



День  
Матери

14

6

Иняз и  
до Киева  
доведе́т!



"Открыть  
Германию  
– 2017"

16

8

Иняз  
расширяет  
Границы



Иняз зажигает  
новые звёзды

17

10

"Моя  
Франция"



Инязу от  
выпускников.  
С любовью!

19

11

"Вітаем  
верасень  
студэнцкі!"



Могилев  
глазами  
немца

21

12

День  
учителя



Шестое  
чувство

23

The sixth floor

## Над номером работали

ЖУРНАЛИСТЫ

ГЛАВНЫЙ  
РЕДАКТОР

Анна Алехно



Дарья Ковалёва



Анастасия Букша



Алёна Адиянова



Артём Ромачков



Александра Меленченко



Алеся Немытько



Надежда Кашкур



Дарья Ивашкевич



Кристина Климуть

Как сказал Владимир Маяковский, ведь если звёзды зажигают – значит, это кому-нибудь нужно. Два года назад возобновился выход журнала «The 6th floor», Надежда Кашкур собрала творческую команду и зажгла эту звезду. Упорство и труд, инициатива и стремление идти вперед обязательно приводят к достижению заветной цели. Работа редколлегии журнала не осталась незамеченной. По итогам 2016/2017 учебного года наш журнал признан лучшим студенческим изданием университета. Мы победили в конкурсе студенческой печати! Это событие вдохновило нас на создание новой рубрики «Шестое чувство», где каждый может поделиться своим творчеством. Как известно, у человека всего пять основных чувств, а шестое – это уникальная способность, позволяющая ощущать невидимый мир или другое измерение. Я, нынешний редактор журнала «The 6th floor» Анна Алехно, приглашаю всех в новое измерение – в мир поэзии. Возможно, именно мы зажжем новые звезды. Ничего не бойтесь, экспериментируйте, нарушайте устоявшиеся каноны, чутко прислушивайтесь к себе – и вперед, покорять творческие вершины! Пусть у вас все получится! И тогда вы станете самым счастливым человеком!

ДИЗАЙН И ВЁРСТКА

## МГУ – наш новый друг!

Вот и промчались стремительно два первых месяца учебы, за которые уже произошло много нового. И хотя это короткий период времени, но очень важный в жизни первокурсников, когда приходится отвыкать от уроков, диктантов и занятий по сорок пять минут. Все освоились на новом месте, раззнакомились и потихоньку стали включаться в учебный процесс, а я решила поинтересоваться, как они справляются с адаптацией.



**The Sixth Floor:** Почему вы выбрали факультет иностранных языков?

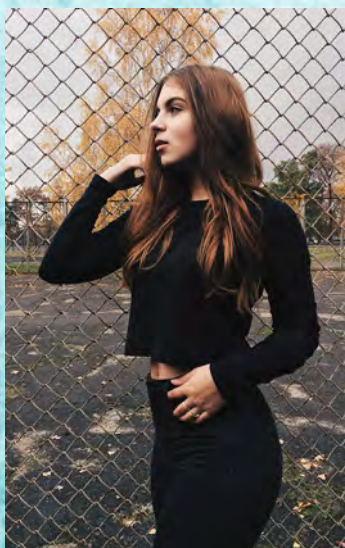
**Ольга Петрушеня:** Мне всегда было интересно изучать иностранные языки, поэтому я решила следовать своей мечте и оказалась тут. Если бы меня спросили, что бы я выбрала – школу или университет, я бы ответила – университет. Ведь здесь у меня есть возможность получать знания для конкретной профессии. В школе же у тебя слишком много предметов, успеваемость по которым должна быть высокой, хотя они тебе вовсе не нравятся.

**The Sixth Floor:** С какими трудностями вы столкнулись в первые месяцы обучения здесь?

**Виктория Михалёнок:** Первое, что хочется отметить, – это вторая смена, ведь мне понадобился целый месяц, чтобы отвыкнуть от прежнего режима. Также это первые семинары, первые контрольные работы, во время которых я волновалась даже больше, чем в школе. Еще у меня возникали трудности с нахождением нужной аудитории, ведь я плохо ориентировалась в корпусах, да и порой просто сложно в конце дня подняться на шестой этаж по лестнице.

**The Sixth Floor:** О каких веселых моментах в группе вы могли бы рассказать?

**Диана Симанович:** Самое запоминающееся, что у нас было, – это подготовка ко Дню первокурсника, когда нам необходимо было за короткий срок снять видео. Там есть такой момент, когда наша одноклассница ждет звонка, считая каждую секунду, а как только слышит его, выбегает из аудитории.



Только вот на самом деле это был не звонок, а чья-то мелодия на телефоне. Раз в неделю мы точно занимаемся в аудитории, где есть телефон с таким же звонком. Еще, признаюсь, у нас бывают очень креативные переводы, которыми мы удивляем не только друг друга, но и наших преподавателей.



**The Sixth Floor:** Какие плюсы вы видите в изучении иностранного языка?

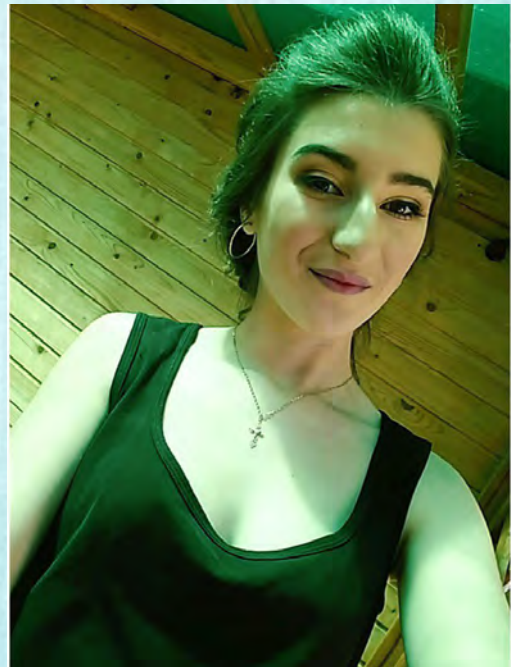
**Вадим Язвинский:** Больше возможностей найти работу, в том числе и за границей, возможность путешествовать, общаться без ограничений и без языкового барьера. Также это большой доступ к информации, получению ее из первых источников.

**The Sixth Floor:** У вас дружная группа? Что нужно сделать, чтобы сложились доверительные отношения?

**Татьяна Свириденко:** Да, мне очень полезло с группой, ведь чем больше мы узнавали друг друга, тем сплоченнее становились. Как можно на это повлиять? Я всегда считала, что командная работа способна сплотить, поэтому надо быть активными и принимать участие в конкурсах, проводимых в университете. Профком предоставляет студентам билеты в театр, на ледовое катание, и хотя мы еще не собирались вместе и не ходили, но уже присматриваемся и составляем планы на ближайшие выходные.

**The Sixth Floor:** Сложно ли было привыкнуть к жизни в общежитии?

**Диана Терехова:** Поначалу было трудно находиться в незнакомой обстановке, стараться находить общий язык с соседями, но я понимала, что такая проблема существует у многих, поэтому мне становилось спокойнее. Главное – преодолеть это, и сейчас, когда я прошла этот этап, я вижу только одни плюсы. Мы словно одна дружная семья, которая поддержит, объяснит непонятные моменты с лекций или же просто составит компанию за просмотром фильма.



**The Sixth Floor:** На что вы потратили первую стипендию?

**Виолетта Тарасенко:** На свою первую стипендию я купила большой словарь английского языка. Я ведь будущий преподаватель и переводчик, поэтому уверена, что это незаменимая для меня вещь на ближайшие пять лет.

*Алеся Немьцько*



# ИНЧЯЗ u do Kueba dovedem!



Ежегодно проводится смотр-конкурс на лучшую организацию работы Советов студенческого самоуправления факультетов. По результатам проделанной работы за учебный год студактив каждого факультета должен подготовить творческий отчёт, в котором отражается деятельность всех секторов студенческого самоуправления: профбюро, БРСМ, волонтёрской группы, культурно-массового, информационного и спортивного секторов. Итоги работы СССФ традиционно проводятся на пленарном заседании школы студенческого актива «Лидер», которое в этом году состоялось 12 октября.

Очень приятно отметить, что победителями смотра-конкурса за 2016/2017 учебный год стал Совет студенческого самоуправления факультета иностранных языков, который возглавляет студентка



4 курса Екатерина Шепелева. В течение года на нашем факультете было проведено более 130 мероприятий, среди которых: День учителя, КВН ко Дню студента, День матери, день рождения факультета, Рождественский салон дегустаций,

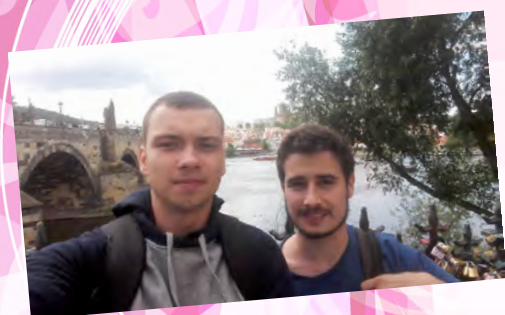
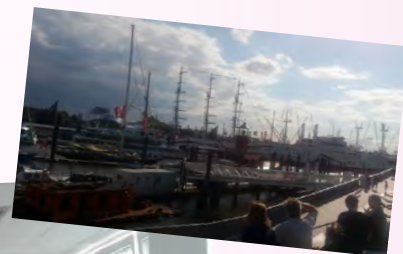
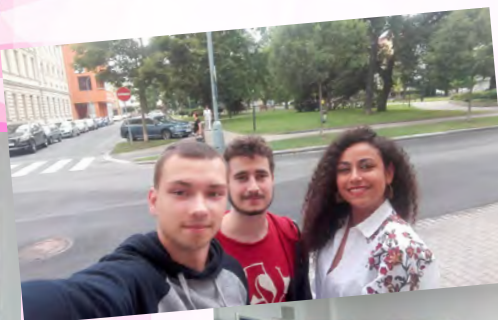


рождественский балл-маскарад, Дні роднай мовы, недели английского, немецкого и французского языков, День самоуправления и многие другие. Творческий отчёт нашего факультета занял достойное место на выставке по итогам работы студактивов. Подарком для актива нашего факультета стала двухдневная поездка в г. Киев от профкома студентов. Эта экскурсия стала прекрасной возможностью совместно совершить небольшое путешествие. Мы посетили Киево-Печерскую Лавру и совершили обзорную пешую прогулку по Киеву, столице Украины, посетили Аскольдову могилу, набережную Днепра, речной вокзал, памятник основателям города, Софийскую площадь, Михайловскую площадь, Золотые ворота, Андреевский спуск. У нас было достаточно свободного времени чтобы отдохнуть, зайти в магазины, кафе. Поездка запомнится надолго, и впечатлений хватит на целый учебный год! Такие неожиданные сюрпризы являются хорошим стимулом для дальнейших творческих побед. А мы на них очень рассчитываем.

*Анна Алехно*

# ИНЯЗ расширяем границы

После окончания летней сессии, студенты задумываются, чем заняться и как провести оставшееся летнее время с удовольствием и пользой. Наш университет дает отличную возможность принять участие в различных программах и курсах. Это прекрасный шанс познакомиться с культурой и обычаями других стран. Некоторые студенты поделились с нами впечатлениями о своих поездках.



## Евгений Зубовский, 5 курс.

«Я побывал на курсах немецкого языка в Университете Пардубице (Чехия). В летних курсах в этом университете принимали участие молодые люди из разных стран. Курсы включали в себя языковые упражнения, проекты, семинары по теме межкультурной коммуникации. Мы занимались переводом текстов с немецкого на родной язык и наоборот. А также мы обсуждали отношение каждой нации к определенным проблемам, например, воспитание, уважение к старшим, дружба, толерантность».



Светлана Старченко и Влад Ершов,

5 курс.

«Breaking gender barriers through Youth Work» – один из проектов Erasmus+, в котором нам посчастливилось принять участие. Проходило все в Ереване. Во время проекта мы посещали семинары на тему гендера, проводили воркшопы, встречались с представителями различных организаций. Участники были из 15 стран: Армения, Чехия, Италия, Турция, Грузия и другие. Хотим посоветовать всем ребятам: при появлении такого шанса, ни в коем случае не упускать его и не бояться участвовать. И отдельно хотели бы выразить благодарность «Лиге добровольного труда молодежи» и нашему преподавателю Екатерине Николаевне Василенко за предоставленную возможность и незабываемый опыт участия в этом проекте».



Анастасия Круга, 5 курс.

«Осенью 2016 года я подала документы на летние курсы в Германии и получила стипендию DAAD (Deutscher Akademischer Austausch Dienst – Германская служба академических обменов). Программа включала в себя 100 часов занятий, в ней были аудирование, говорение, письмо, грамматика и просмотры фильмов, также предусматривалась время на отдых и экскурсии. В летней школе принимали участие ребята из Беларуси, России, Украины, Мексики, Коста-Рики, Китая, Южной Кореи, Турции, Польши, Литвы и многих других стран».

### Что дали эти проекты?

Прежде всего, это бесценный опыт и практика общения на иностранном языке, новые знакомства и контакты, расширение знаний о разных странах и культурах через непосредственное общение с жителями этих стран и носителями языка. Отличное время проведения в городах, в которых ребята давно мечтали побывать, незабываемые впечатления, которые они привезли с поездок, – всё это является источником положительных эмоций и обязательно пригодится в профессиональной деятельности.

*Александра Меленченко*

# "МОЯ ФРАНЦИЯ"



*Благодаря участию в конкурсе педагогического мастерства «Лучший будущий учитель – 2017» я получила возможность увидеть Францию своими глазами, попробовать свои силы в переводческой деятельности. Целью данной поездки стало сопровождение группы белорусских детей, отправлявшейся на оздоровление во Францию по приглашению организации «Французская народная помощь».*

Аррас, главный город французского департамента Па-де-Кале и бывшей провинции Артуа, принял меня дружелюбно. Французский город с его живописным древним центром является одним из самых красивых населенных пунктов северной Франции. Я оказалась в удивительной обстановке старины, где отовсюду веяло историей.

Одним из самых запоминающихся событий путешествия стало посещение дворцово-паркового ансамбля в Версале. Бывшая резиденция французских королей поразила своим величием и роскошью. Помимо тщательно подстриженных газонов и лужаек, скульптур и партеров цветов, по всей территории комплекса расположены фонтаны, которые еще больше погружают в атмосферу сказочной Франции.

Самым грандиозным подарком стало посещение Парижа – самого красивого и романтического города Франции, да и всей Европы. Париж – это настоящий океан. Этот город одновременно элитарен и демократичен, весел и грустен, ярк и слегка размыт дождями. А чтобы открыть Париж для себя, влюбиться в него и оставить в нем частичку души, нужно сделать не так уж и много – просто в нем побывать.

Данная поездка дала мне возможность не только поработать в качестве переводчика, но и встретить много интересных людей, попробовать знаменитую французскую кухню, познакомиться с культурой и традициями французов, а самое главное посетить многочисленные города Франции.



*Татьяна Побелустикова*



## «Вітаем верасень студэнцкі!»

15 сентября этого года прошёл очередной выездной семинар студенческого актива с участием первокурсников «Вітаем верасень студэнцкі!». Это всем любимое мероприятие проходит каждый год с целью подготовить новоиспечённых старост к учебным будням, научить преодолевать препятствия и бороться с невзгодами в их дальнейшей студенческой жизни. На этом выездном семинаре, проходящем на агробиостанции «Любуж», старосты могли пообщаться напрямую с представителями культурно-массового сектора университета, с руководителями студенческих общественных организаций и администрацией университета. После общения для поддержки настроения всех присутствующих последовал «Осенний экспромт» – небольшой концерт от старост первых курсов, в котором они представили свои факультеты в небольших и веселых сценках. Такие мероприятия помогают воспитать в старостах ответственность, а также умение работать в команде. Вот что сказали сами участники:

**Юлия Сипакова, студентка 1 курса, староста группы АФ-14:**

– *Понравилась ли вам программа семинара?*

– Да, мне очень понравилось, было забавно. Особенно меня порадовали тренинги, о которых нам говорили. Они мне помогли сплотить нашу группу.

– *Что нового Вы узнали на этом мероприятии?*

– Там я подробно узнала обо всех моих обязанностях и немного о том, что ждёт меня впереди. Ещё я завела много новых знакомств. Сначала я боялась, что не смогу сдружиться с остальными старостами. Но теперь, проведя весь день с ними, я могу точно сказать, что мы стали друзьями и настоящей командой.

*Артём Ромачков*

# День Учителя

Учитель! Он всегда в дороге -  
В заботах, поисках, тревоге -  
И никогда покоя нет.  
И сто вопросов на пороге,  
И нужно верный дать ответ.  
Он сам себя всех строже судит,  
Он весь земной, но рвется ввысь.  
Не счесть, пожалуй, сколько судеб  
С его судьбой переплелись!

И. Дружинин

*Учитель – гордое звание, которое по жизни несут только самые заслуженные и достойные! Профессия учителя сочетает в себе мудрость и молодость души, креативность и огромную энергию, доброту и строгость. Этот труд невероятно сложно оценить, ему просто нет цены! Профессия учителя – это образец добродетели и человеколюбия. А его каждодневный путь – это путь к сердцам подрастающего поколения, путь к вершинам знаний. Очень хотелось бы, чтобы Ваши учительские будни, уважаемые преподаватели, приносили Вам только радость и были плодотворными, чтобы ваши студенты не забывали Вас и были благодарны за полученные знания.*

29 сентября студенты нашего факультета подготовили концертную программу и поздравили преподавателей и иняза с их профессиональным праздником – Днём учителя. Открыла концертную программу студентка 1 курса Алина Палагина, которая прочитала трогательное стихотворение «Учитель». Диана Дворякова и Виктория Бычкова исполнили песни «Берегите детей» и «Вальс». Не обошлось и без каверзных вопросов для преподавателей от ведущего Максима Михальцова, ответы на которые были совершенно неожиданные. А завершил наш концерт музыкальный коллектив «Step up». Вся программа была насыщена теплыми словами в адрес наших дорогих и любимых преподавателей. Очень приятно было видеть улыбки наших наставников!

В этом году ко Дню учителя редколлегия нашего факультета подготовила небольшой сюрприз: мы выпустили спецвыпуск газеты, в котором наши педагоги поделились воспоминаниями о своей студенческой жизни. Мы узнали наших преподавателей с другой стороны, побывали в их студенческих буднях. А поделились своими воспоминаниями с нами Сергей Петрович Зубрий, Алеся Валерьевна Довгаль,





Дарья Юрьевна Матиевская и Анастасия Николаевна Шестернева, за что им огромное спасибо! Ведь так часто мы видим их на занятиях в официальной обстановке, но так мало знаем о них!

Также студенты и преподаватели нашего факультета поучаствовали уже в традиционном конкурсе «Селфи с преподавателем». Все фотографии, представленные на конкурс, были оригинальными, отличались неординарными задумками и качественным изображением. Самыми активными и популярными преподавателями оказались Алеся Валерьевна Довгаль и Сергей Петрович Зубрий. Победителем конкурса стала группа АФ-43, их селфи «Ангел» со Светланой Алексеевной Пушкаревой, по мнению жюри, стало самым ярким и креативным.

Спасибо Вам большое, наши дорогие преподаватели, за то, что Вы не только даете нам знания, но и помогаете оживить наше студенчество! С праздником Вас, с Днем учителя!



*Алёна Аджянова*

# День Матери



*Среди заманчивых теней  
Всего одну я замечала.  
Стремительно гналась за ней,  
А без неё я погибала.*

*Та тень звалась так просто -  
Мама.*

*С проблемами борясь упрямо,  
Она одна всё берегла,  
Она меня от бед спасла.*

*Прости за то, что так легко  
Могла не слушаться, назло.  
Тебя совсем не берегла,  
Ну, а теперь я поняла...*

*Я поняла, ты меня любишь!  
И никому ты не отдашь.  
Пускай себе и нервы губишь,  
Но никогда ты не предашь.*

*Плохого ты не пожелаешь,  
Тебе дорожке жизни я.  
Пускай порой не понимаешь,  
Но ты одна ведь у меня.*

*Пускай и ссоримся мы часто,  
Пускай не так легко нам жить.  
Но ты всегда поддержишь лаской,  
И будешь продолжать любить.*

*Переживая и любя,  
Всегда поможешь мне советом.  
Знай, Мама, я люблю тебя!  
Хотя порой молчу об этом...*



***День матери – это тёплый и сердечный праздник, посвящённый самому дорогому и близкому человеку. Среди многочисленных праздников в нашей стране День матери занимает особое место, хотя появился совсем недавно – в 1996 году. Он ежегодно отмечается 14 октября. В этот день звучат слова благодарности всем матерям на свете.***

Студенты нашего факультета также не забыли об этом светлом празднике. 13 октября в фойе учебного корпуса № 1 волонтеры иняза организовали благотворительную ярмарку “Мамины пироги”, на которой каждый желающий мог попробовать различные лакомства, приготовленные исключительно по маминым рецептам. Деньги, вырученные с акции, пошли на благотворительность – для воспитанников Могилёвского социально-педагогического центра.



Завершилось все 13 октября замечательным концертом, на который были приглашены не только преподаватели, но и мамы-студентки со своими детьми. Инициаторами и организаторами праздничного концерта стали студенты группы АФ-24. В роли ведущих выступили Анастасия Силина и Владислав Зыков. Праздничное мероприятие началось с песни «Мом» в исполнении Екатерины Зычковой, студентки группы АН-11. Затем зрителям была предложена презентация на тему «Матери-героини», прозвучали рассказы о Матери Терезе, Ирен Сендлер, Виктории Сото, Флоренс Найтингейл. Небольшие поздравительные стихи для своих мам подготовили дети наших студенток – Людмилы Башаримовой и Натальи Кислюк. Поздравления для своих мам подготовили иностранные студентки – Чемен Джумадурдыева и Акнур Халлыева. Всех заворожил танец со свечами, поставленный Ольгой Гаврилюк. Он погрузил всех в атмосферу волшебства. Завершился концерт выступлением Виктории Бычковой, студентки группы АН-11, с песней «Снится сон». Спасибо всем, кто принял участие. Наши мамы – самое дорогое, что есть в жизни, берегите их и дарите им заботу и внимание.

*Анастасия Букуша*

# The sixth floor «Открыть Германию - 2017»



С 26 по 29 октября 2017 года на базе Белорусского торгово-экономического университета потребительской кооперации в г. Гомеле прошел X юбилейный страноведческий семинар «Открыть Германию» («Deutschland entdecken – 2017»). Организатором семинара выступило Информационное бюро Германской службы академических обменов (DAAD) в Минске. В течение четырех дней 85 студентов из 18 учреждений высшего образования Беларуси были погружены в среду интерактивного немецкоязычного общения с лекторами DAAD и представителями немецкой молодежной волонтерской службы «Kulturweit» («Культура не знает границ»). В данном проекте приняли участие студенты факультета иностранных языков: Анна Скрипко, Анастасия Книга, Владислав Ершов и Анна Алехно. Главная цель семинара – глубже познакомить участников с особенностями культуры, образования, политики, экономики и природы Германии. Каждый участник мог самостоятельно выбрать и посетить понравившийся ему семинар. Нам были предложены такие тематические площадки, как «DACH – где говорят по-немецки?», «Германия – страна поэтов и мыслителей», «Человек-реформатор: Мартин Лютер в комиксах», «Обзор выборов – 2017 в Бундестаг», «Социальная справедливость в Германии», «Флора и фауна. Немецкие национальные парки», «Путь к сердцу лежит через желудок. Немецкая кухня», «ТВ-реклама в процессе своего исторического развития», «Открыть Берлин», «Молодежный

язык Германии», «Современная немецкоязычная музыка» и другие. На мастер-классах студенты смогли не только посмотреть полезные видеоролики, услышать доклад лектора, но и поработать в группах. Самым главным и запоминающимся событием проекта стал концерт-конкурс, где каждый смог показать свои творческие способности. Предварительно участники были разделены на группы, в которых они должны были поставить сказку и исполнить песню. «Для меня это было самое веселое мероприятие на семинаре, так как буквально за один день нам необходимо было собраться и подготовить выступление, но из-за нехватки времени мы репетировали за полчаса до концерта. Понервничали все», – вспоминает Анастасия Книга. Завершающим этапом стал квест-тур, который состоял из 8 станций, каждая из которых было посвящена определенной теме. Этот конкурс помог группам объединиться и почувствовать командный дух и ещё раз проверить, как были усвоены темы, предложенные на семинарах. Проект завершился торжественным вручением сертификатов и памятных сувениров.



# Иняз зажигает новые звёзды

«Когда холодное лето сменилось не менее холодной осенью. Когда университет ожил, а недавние абитуриенты стали студентами первого курса...» – именно эти слова прозвучали в актовом зале Могилёвского государственного университета им. А.А. Кулешова 14 ноября в начале выступления первого курса факультета иностранных языков.

Каждый первокурсник с лёгким трепетом и замиранием сердца ждал конкурс «Давайте познакомимся», где новоиспечённые студенты всех факультетов показали свои таланты и умения. Накануне у ФИЯ прошёл свой, факультетский, День первокурсника, где четыре группы выступили перед преподавателями и студентами иняза. И именно тогда у ребят зародился командный дух, и они смогли ближе познакомиться со своей группой. Однако впереди нас ожидало что-то большее, что-то масштабнее – университетский День первокурсника, где все четыре группы иняза объединились, чтобы предстать перед строгими жюри во всей красе и доказать зрителям, что мы выбрали самый лучший факультет. Конкурс состоял из двух этапов: визитка, где у каждого факультета было ровно пять минут, чтобы достойно представить университет и свой факультет, и творческий номер, где ребята должны были поразить зрителей своими талантами, выступив с песнями и танцами (а кто-то даже зачитал рэп!). И пусть факультет иностранных языков не одержал победу, уступив первое место факультету математики и естествознания, первокурсники получили бурю эмоций и колоссальный опыт, а также смогли ближе узнать друг друга не только в рамках своих групп, стать настоящей командой. «The Sixth Floor» решил задать несколько вопросов нашим участникам, узнав от них некоторые подробности, скрытые от глаз зрителя:



**Кулик Владислав, 1 курс:**

**The Sixth Floor:** Влад, ты взял на себя ответственную роль ведущего в визитке. Что ты чувствовал? Было ли какое-то волнение или страх подвести команду?

**Влад:** Вообще эту роль на себя я не брал, мне предложили. Было одновременно круто и страшно. В старые добрые времена я постоянно был ведущим, и всегда это требовало много сил. Я впервые находился на такой большой сцене, и было волнительно, когда открылся занавес, а там – полный зал людей. Очень боялся сбиться или сказать что-то не то, сказать быстро и непонятно, как я обычно говорю, но осознание важности мероприятия и ответственность перед ребятами придало мне сил.

**The Sixth Floor:** Как проходили репетиции? Познакомился ли ты ближе с остальными участниками?

**Влад:** Репетиции проходили плодотворно и часто, всё должно было быть на высшем уровне. Даже на них мы должны были



говорить четко и понятно и на автомате выполнять все движения. Репетиции позволили познакомиться с ребятами из других групп. И сами переживания уже делились между всеми, а не терзали только одного тебя.

**The Sixth Floor:** Какие эмоции и впечатления оставил у тебя этот конкурс?

**Влад:** Это был, наверное, один из самых масштабных конкурсов в моей жизни. Все очень волновались, но были готовы заечь. Каждый чувствовал ответственность за выступление. Мы выступали вторыми, и это вполне неплохо: у нас не было времени, чтобы нервничать из-за выступлений других факультетов. Мы ожидали соперничества. Очень понравился творческий номер факультета экономики и права. Когда мы вышли на сцену по окончании конкурса, мы ожидали, конечно, других результатов, да, думаю, и не только все мы. Конечно, было обидно, но мы все гордимся тем, что смогли сделать, и тем, что подарили людям хорошие эмоции.

**Мосова Владислава, 1 курс:**

**The Sixth Floor:** Что подтолкнуло тебя к принятию участия в конкурсе? Ты сама захотела или, может, тебя попросили?

**Влада:** Я сама захотела участвовать, было очень приятно представлять свой факультет, тем более с таким прекрасным сценарием.

**The Sixth Floor:** С какими трудностями вам пришлось столкнуться на репетициях?

**Влада:** Особых трудностей не было, единственное – это нехватка времени, так как учимся мы на вторую смену. Да и под конец было тяжело всё выдержать, потому что уже все устали.

**The Sixth Floor:** Чем этот конкурс стал для тебя? Получила ли ты опыт, новые знакомства и какие эмоции остались у тебя?

**Влада:** Этот конкурс стал победой для нашего факультета, не смотря ни на что, мы зажгли и были лучшими! Мы все сдружились и теперь друг за друга горой. Огромную роль сыграли наши организаторы: Катя Шепелева, Надя Кашкур и Оля Гаврилюк. Они просто умнички! Их задача была гораздо сложнее нашей: они должны были нас всех собрать, настроить, научить, как и что нужно делать и поддерживать друг друга! Это огромный труд и много потраченного времени. Но мы смогли, выложились на все 100, и, я думаю, наши мега крутые организаторы остались нами довольны!

# Инязу от выпускников. С любовью!

*Что приходит вам на ум, когда вы слышите выражение «выпускник иняза»? Возможно, вы представите обычного учителя в обычной школе, или человека, который изо дня в день переводит тексты, сидя за компьютером, а может.... Но не будем гадать. «The Sixth Floor» взялся доказать, что для выпускников нашего факультета открыты все двери, и только нам самим решать, в какую из них стучать! А прямым доказательством этого стали истории наших недавних выпускников. Ведь кто, как не выпускники, могут объективно оценить учебную и неучебную жизнь на факультете, который окончили. Ведь сейчас всё позади – занятия, зачёты и экзамены, курсовые и дипломные. А строгие преподаватели для многих из них стали коллегами и даже друзьями.*



*Иван Крайкузо, победитель конкурса «Лучший будущий учитель – 2014», выпускник 2014 года:*

Я закончил иняз три года назад. Считаю себя счастливым человеком, так как в моем случае моя профессиональная деятельность связана именно с преподаванием иностранных языков. Еще будучи студентом, я подрабатывал в центрах развития ребенка, детских садах, позже перешел в школу, после окончания университета я работал на кафедре иностранных языков – все это было ступеньками к тому, что я имею сейчас. Сейчас я живу и работаю в Шанхае, преподаю английский язык в частной школе. Конечно, всего этого не было бы, если бы за моими плечами не было колоссального опыта и тех знаний, что я приобрел во время учебы. Поэтому хотелось бы выразить огромную благодарность всему педагогическому коллективу моего родного и любимого иняза за его профессионализм, поддержку и терпение! Вы помогаете воплощать мечты!!!

*Анастасия Новикова, победительница конкурса «Лучший будущий учитель – 2016», финалистка конкурса «Университэцкая прыгажуня – 2014», выпускница 2016 года:*

Я сейчас живу в Санкт-Петербурге, где занимаюсь организацией международных фестивалей-конкурсов детского и юношеского творчества по всей России. В данный момент готовлюсь к большому проекту, а в январе меня ждет рабочая поездка в Дубай! Жизнь кипит, чему я очень рада! Моя работа непосредственно связана с иностранными языками, так как на фестивали съезжаются делегации со всего мира, и со всеми нужно найти общий язык! ☺ По университету, конечно же, очень скучаю и обязательно найду время заглянуть в гости!



*Татьяна Побелустикова, участница конкурса «Лучший будущий учитель – 2017»,  
выпускница 2017 года:*

Уже 2 месяца я работаю в средней школе № 8, и там тоже активно принимаю участие в общественной жизни. За это время успела поучаствовать в нескольких конкурсах, стала победителем школьного этапа конкурса молодых педагогов «Призвание – педагог» и буду представлять свою школу в районном туре. Конечно, было трудно адаптироваться к новому этапу в своей жизни. Только когда покидаешь университет, начинаешь ценить время, проведенное в нем. Поэтому советую студентам ценить каждый миг, проведенный в стенах университета, и не спешить взрослеть!



*Илья Яшинин, финалист конкурса «Мистер МГУ –  
2015», выпускник 2016 года:*

Сразу после выпускного я на несколько месяцев уехал в Бахрейн, там работал менеджером по сцене в ресторане одного отеля. Играл на гитаре, иногда пел, общался с местными жителями. Сейчас я вернулся в Могилев, внештатно работаю на сайте канала Евроспорт, где пишу тексты про спорт и все, что хоть как-то с ним связано. Хотя диплом о высшем образовании не сыграл решающую роль при приеме меня на работу, но знания иностранного языка применяю почти каждый день. В основном работаю с иноязычными источниками, поэтому пользуюсь английским постоянно. И даже немецким! У меня с ним были непростые отношения в университете. Но вот в сентябре выпала возможность съездить на неделю в Германию по работе, и там я вполне легко нашел общий язык с немцами. Пользуясь случаем, передаю привет Нине Анатольевне Иориной 😊. Что касается университета, то, конечно, скучаю. Не столько по месту, сколько по людям – преподавателям, друзьям. Иногда не хватает той ни с чем несравнимой инязовской атмосферы.

*Яна Пономарева (Яцкова), председатель Совета  
студенческого самоуправления факультета, выпускница  
2016 года:*

Я сейчас дома, воспитываю дочку, и это занимает все мое время. В каком-то смысле я теперь самый настоящий преподаватель с очень ответственной задачей – воспитать хорошего человека! Честно говоря, по учебе скучаю редко, а вот людей действительно не хватает, ведь у нас на факультете все как на подбор, особенно преподаватели.

*Дина Юкевич (Прокотчикова), руководитель  
танцевального коллектива «Out of control», выпускница  
2017 года:*

Сейчас я наслаждаюсь своим декретным отпуском. Несмотря на отсутствие времени, пытаюсь находить время для себя, чтобы не потерять языковую практику: перевожу тексты, вспоминаю грамматику и неправильные глаголы 😊, слушаю аудиозаписи на английском. Скучать особенно времени сейчас и нет, если честно. Но иногда вспоминаю беззаботное время, наши репетиции, концерты в актовом зале... Одолевает ностальгия, скучаю по студенческой активности.



*Дарья Ивашкевич*

# Моўрэб іразаму немца

*Sebastian Scheipers (Germany, Dortmund), the representative of the German Language Association, has been working as a lector at the Faculty of Foreign Languages in September. The main purpose of his visit is to support the teaching of the German language, awake interest and increase the motivation for studying German. We have met Sebastian and had a look at Belarus through the eyes of a German.*

**Sebastian, is it your first visit to Belarus? What kind of impression have Belarus and Belarusian people made on you?**

Yes, it is my very first visit. It is an open-minded country which unfortunately is not as much perceived in the EU as it should be. It is also in terms of tourism far different from many EU countries what makes Belarus an interesting and alternative destination. The Belarusians' hospitality and interest in the German culture was impressive. Even though my Russian skills are quite limited, I engage in lots of conversations. My students and colleagues ask so many questions about Germany and take so much care of me.

**How would you describe students' knowledge of German?**

That is hard to generalise. In short, I would have expected a slightly higher level and more interaction in German from the students. However, there are also students who





have surprised me with their high skills. The main problem I think is that many students are shy, they hesitate to communicate in German and rather want to speak English, also with Germans. They say they feel ashamed of their German. However, without communication, especially with Germans, it is hard to improve the (spoken) level of German. Practice matters.

**During your lectures you focus much on the questions of stereotypes. How many stereotypes about Russians and Belarusians did you know before visiting our country? Have they proved to be true?**

I have not really counted them, but at least twenty. Most of them are spread via the Internet nowadays. For instance, especially young people like to watch «Meanwhile in Russia» videos on YouTube. These images are of course often exaggerated as many stereotypes. However, there is sometimes a certain core of the truth in it which makes it easier for foreigners to understand the country's citizens. However, living in a foreign country, one should permanently reconsider and rethink these stereotypes.

**What souvenirs have you bought here to take to Germany?**

I have got some very nice presents from my students and colleagues such as books (about Belarus), a cup with my name on it, socks, Belarusian food, and some symbols such as horseshoes and signs of good luck. What I have bought myself to take home is, of course, some special type of vodka which we do not have in Germany.

The best possible way to find new answers to well-known questions is to see the situation from different angles, for example, to look at Belarus through the eyes of a German. It is a great opportunity to communicate with a native speaker, learn some interesting things about our country from his point of view and about Germany, of course, express the vision of the world we share with a foreigner, gaining experience from each other, and improving your German eventually. Sebastian, thanks so much for this opportunity!

*Nadia Kashkur*

# Шестое чувство

Завтра может и не наступить,  
И сегодня больше не вернется.  
Весь в делах, не можешь просто жить,  
Видеть дождь и снег, восходы солнца.

Завтра может и не наступить,  
И не будет больше в белье белом  
Девушка любимая парить,  
Намекая на "любовь" несмело.

Завтра может и не наступить.  
Ты ведь и не съездил в гости к маме?  
Не успел цветы ей подарить,  
Ведь футбол в то время по программе.

Завтра может и не наступить!  
Что ты скажешь, глядя на начало?  
Сколько планов в этом "просто жить",  
Столько планов было и не стало.

Завтра может и не наступить.  
Так что, друг мой, ты цени сегодня.  
Не спеши успеть, спеши пожить,  
И не делай людям другим больно.

Любишь ты – полюбят и тебя,  
И, наоборот, за все простить  
Поспеши людей. Ведь говорят не зря,  
Что завтра может и не наступить.

**Екатерина Скуратович**

Осень прекрасна, осень цветна  
Осенью можно взлетать в облака,  
Пасмурным днем не забудь улыбнуться,  
Дождик ведь тоже хочет проснуться,  
Хмуриться брось, ведь солнышко где-то.  
Взяла варенье - и сбудется лето.  
Кутаюсь туже в зимнюю стужу.  
Вот и чихнул - буд-то простужен.  
Нечего делать, и нет рядом друга.  
Только лишь кот ходит по кругу.  
С кашлем беда, и мама в тревоге,  
Доктор стоит у нас на пороге.  
Время, пилюли...  
Хворь отступает.  
Гляну в окно - Весна расцветает.

**Дарья Просандеева**

**Сочиняете стихи или пишете  
прозу?**

**Хотите поделиться своим  
творчеством с читателями  
«Бэтаса»?**

Обращайтесь к редактору газе-  
ты "The 6th floor" Анне Алехно

THE  
SIXTH  
FLOOR